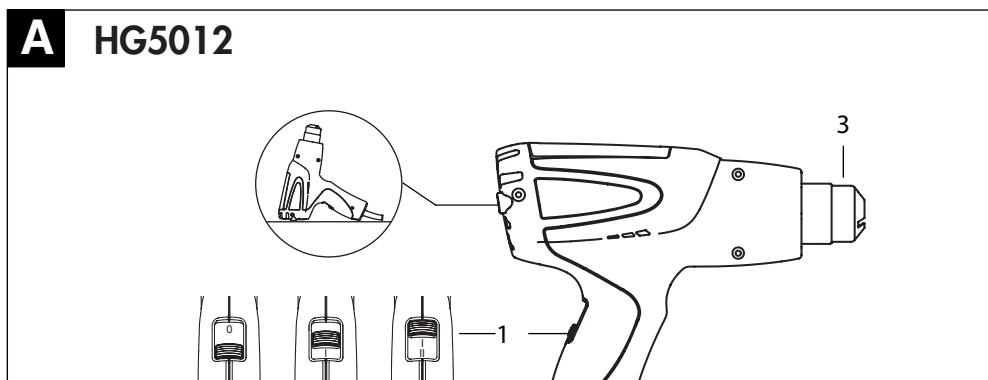
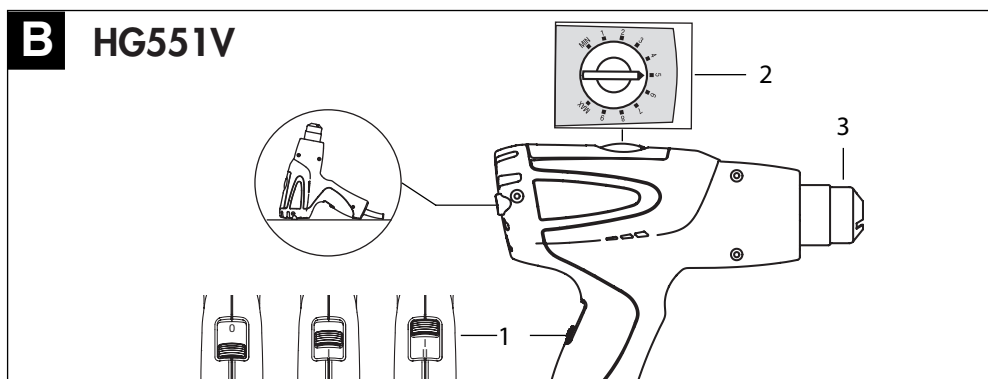




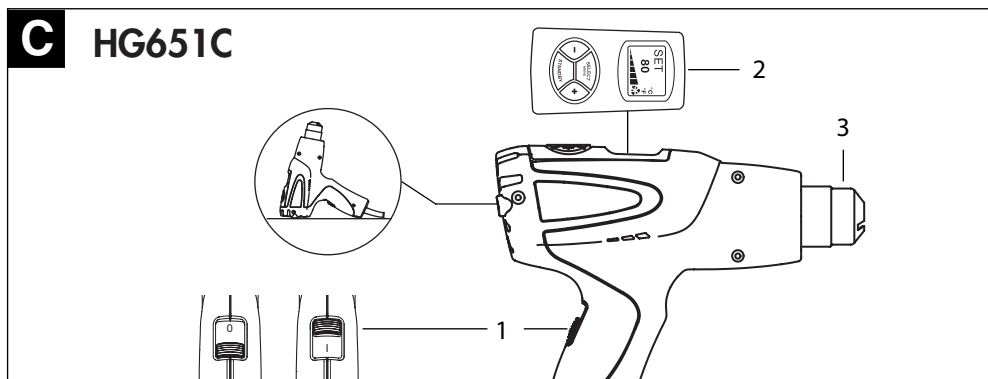
A HG5012



B HG551V



C HG651C



Turvallisuusohjeet



VAROITUS: Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, saattaa kuumailmapuhaltimen käyttö johtaa tulipaloon, räjähdykseen, sähköiskuun tai palovammoihin. Lue käyttöohje ennen käyttöä ja noudata aina turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohjeet ja luovuta ne aina laitteen käyttäjälle, jolle ei ole opetettu laitteen käyttöä.



VAROITUS: Vaurioitunut kotelo tai avattu laite saattaa johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun. Älä avaa laitetta, äläkä käytä vaurioitunutta laitetta. Älä poraa reikiä koteloon, esim. nimikilven kiinnittämistä varten. Irrota pistotulppa pistorasista ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.



VAROITUS: Vioittunut liitäntäjohto saattaa johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun. Tarkista liitäntäjohto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jonka verkkojohto on vaurioitunut. Anna aina sähköammattimiehen vaihtaa vaurioitunut johto. Älä kierrä johtoa laitteen ympäri. Suojaa johto öljyltä, kuumuudelta ja teräviltä reunoilta. Älä käytä väärin. Älä käytä verkkojohtoa laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasista.



VAROITUS: Älä työskentele sateessa tai kosteassa tahi märässä ympäristössä. Se saattaa johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun. Pidä laite kuivana. Säilytä laite kuivassa paikassa, kun et käytä sitä. Ota sääolosuhteet huomioon. Älä työskentele märissä kylpyhuoneissa. Älä kosketa maadoitettuja johtoja tai kotitalouden eristyslaitteita kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.



VAROITUS: Liitä sähkötyökalut, joita käytetään ulkona, vikavirta-suojakytkimen (FI-) kautta.



VAROITUS: Räjähdysvaara! Kuumailmapuhallin saattaa sytyttää palavia nesteitä tai kaasuja räjähdysenomaisesti. Älä työskentele räjähdysalttiissa ympäristössä. Tarkista lähiympäristö ennen työn aloittamista. Älä työskentele polttoaineiden tai kaasusäiliöiden lähellä tai niiden kanssa, edes niiden ollessa tyhjiä.



VAROITUS: Tulipalovaara! Kuumuus saattaa sytyttää palavia aineita, jotka sijaitsevat näkymättömissä, piilossa verhouksen takana, esimerkiksi sisäkatoissa, lattioissa tai onteloissa. Tarkista työalue ennen työn aloittamista, ja lopeta kuumailmapuhaltimen käyttö ollessasi epävarma tilanteesta. Älä pidä laitetta suunnattuna pitkään samaan kohtaan.



VAROITUS: Tulipalovaara! Valvoton kuumailmapuhallin saattaa sytyttää lähistöllä olevia esineitä. Käytä laitetta ainoastaan valvottuna. Aseta poiskytketty laite jäähdyttämään vain pystysuoraan asentoon. Anna sen jäähtyä täysin.



VAROITUS: Tulipalovaara! Muoveja, lakkoja tai vastaavia aineita käsiteltäessä syntyy kaasuja, jotka ovat helposti syttyviä ja voivat räjähtää. Varaudu liekkeihin, ja pidä sopivaa sammutusainetta valmiina.



VAROITUS: Myrkytysvaara! Muoveja, lakkoja tai vastaavia aineita käsiteltäessä syntyy kaasuja, jotka voivat olla syövyttäviä tai myrkyllisiä. Vältä höyryjen hengittämistä, vaikka ne vaikuttaisivatkin harmittomilta. Huolehdi aina työkohteen hyvästä tuetuksesta tai käytä hengityssuojanaamaa.



VAROITUS: Loukkaantumisaara! Kuumailmasuihku voi vahingoittaa ihmisiä tai eläimiä. Kuumen lämmityselementin putken tai suuttimen koskettaminen aiheuttaa palovammoja ihoon. Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla laitteesta. Älä kosketa lämmityselementin putkea tai suutinta, niiden ollessa kuumia. Älä käytä laitetta hiustenkuivajena, se on paljon hiustenkuivainta kuumempi. Älä käytä laitetta nesteiden kuumentamiseen tai esineiden tahi materiaalien kuivamiseen, jos kuumailma saattaa vahingoittaa niitä.



VAROITUS: Loukkaantumisaara! Tahaton käynnistys tai odottamaton kuumeneminen lämpötilarajoittimen laukeamisen jälkeen, saattaa johtaa loukkaantumiseen. Varmista, että kytkin on poiskytketty, kun liität laitteen sähköverkkoon. Katkaise laite käynnistyskytkimestä, jos lämpötilarajoitin on lauennut.



VAROITUS: Loukkaantumisaara! Sellaisen suuttimen käyttö, jonka ilmanohjaus ei ole laitteellesi tarkoitettu, saattaa aiheuttaa palovammoja. Käytä ainoastaan alkupe räisiä varaosia, jotka on esitetty käyttöohjeessa kyseistä mallia varten.



VAROITUS: Loukkaantumisaara! Kuumailmapuhallin on vaarallinen lapsille. Säilytä kuumailmapuhallin lasten ulottumattomissa.



VAROITUS: Ylikuumenemisaara! Väärä käsittely saattaa johtaa kuumen patoutumiseen ja siten laitteen vaurioitumiseen. Älä käytä laitetta makaavassa asennossa tai jatkuvasti alaspäin suunnattuna. Ilmanottoaukkoa tai suutinta ei saa peittää. Käytä vain laitteeseesi soveltuvia suuttimia.



Raaka-aineen talteenotto jätteen hävittämisen sijasta. Toimita laite, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen talteenottoon.

Suomi - 32 -

Tekniset tiedot

		A						B						C					
Jännite	[V]	230		120		100		230		120		100		230		120		100	
Taajuus	[Hz]	50/60						50/60						50/60					
Teho	[W]	1600		1200		1100		1800		1400		1200		2000		1500		1300	
Virrantarve	[A]	7		10		11		8		12		12		9		13		13	
Kytöimen asennot		0 - I - II						0 - I - II						0 - I					
Lämpötila	Asento	I	II	I	II	I	II	Käsin säädettävissä						Elektronisesti aseteltavissa ja säädettynä					
	[°C]	350	500	500		500		100-550		80-550		80-550		80-650		80-650		80-650	
	[°F]	660	930	930		930		210-1020		180-1020		180-1020		180-1200		180-1200		180-1200	
Ilmamäärä	Asento	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	Elektronisesti aseteltavissa					
	[l/min]	350	500	250	400	250	400	250	550	250	450	250	450	200-550		200-500		200-500	
	[cfm]	12.5	17.5	8.8	14	8.8	14	8.8	19.5	8.8	16	8.8	16	7-19.5		7-17.5		7-17.5	
Paino verkkojohtoa	[kg]	0.58						0.60						0.63					
	[lbs]	1.28						1.32						1.39					
Mitat	[mm]	230 x 80 x 240																	
L x B x H	[inch]	9.1 x 3.2 x 9.5																	
Suojausluokka		II / □ (kaksoiseristetty)																	

Määräyksenmukainen käyttö

Tämä kuumailemapuhallin on tarkoitettu käytettäväksi kaikkiin käyttöohjeessa lueteltuihin tarkoituksiin, turvallisuusohjeita noudattaen ja alkuperäisiä lisätarvikkeita käyttäen.

Käyttö	A	B	C
Supistussukkien, juotoskohtien ja -liitosten, pakkausten ja sähkökomponenttien supistus .	●	●	●
Akryli- PVC- ja polystyreenituotteiden, putkien, levyjen ja profiilien sekä määrän puun taivutus .	●	●	●
Termoplastin, PVC- ja linoleumlattiatäilysteiden, PVC-pinnoitettujen kankaiden, tasojen ja kalvojen hitsaus .		●	●
Tinan, erikoishopeajuotoksen, SMD-komponenttien ja kaapelien kien juottaminen sekä juotosten irrotus.		●	●
Maalinpoisto - Vanhojen, myös paksujen, öljy- ja lakkakerrosten sekä muovirappauksen poistaminen.	●	●	●
Maaliväriäytteiden, silotteiden, liimojen, rakennussaumojen ja kappalemuottien kuivatus .	●	●	●
Liimasidonta - Suurien pintojen liimaus kontaktiliimalla, kosketusliiman aktivointi, liimausprosessin nopeutus, liimauskohtien irrottaminen ja reunaliimauhojen irrotus sekä kiinnitys.	●	●	●
Jäisten portaiden, jäätyneiden ovilukkojen, tavaratilan kansien, autonovien ja vesijohtojen sekä jää- ja pakastekaappien sulatus .	●	●	●
Desinfiointi - 600 °C kuumailemalla voidaan nopeasti poistaa bakteerit talleista ja navetoista. Tupajuit voidaan torjua (Huom: tulipalovaaral puupintaa ei saa kuumentaa näin kuumaksi.).		●	●

Asenna suutin kuumennuselementin putkeen 3

- ⚠ **Putoava suutin saattaa sytyttää esineitä.** Asenna suuttimet tiukasti ja luotettavasti laitteeseen.
- ⚠ **Kuuman suuttimen koskettaminen saattaa johtaa vakavaan palovammaan.** Ennen suuttimen asennusta tai vaihtamista, anna laitteen jäähtyä kokonaan, tai vaihtoehtoisesti käytä sopivaa työkalua.
- ⚠ **Kuuma suutin saattaa sytyttää alustan.** Aseta kuuma suutin vain tulenkestävälle alustalle.
- ⚠ **Väärä tai viallinen suutin saattaa aikaansaada kuuman ilman takaisinkimmahduksen ja täten vaurioittaa laitetta.** Käytä vain laitteeseesi tarkoitettuja, taulukon mukaisia alkuperäisiä suuttimia.

								
A	●	●	●					
B	●	●	●	●				
C	●	●	●	●	●	●	●	●

Käyttöönotto

Varmista verkkojännite: Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. Jatkojohdon poikkipinnan tulee olla vähintään 2 x 1.5 mm².

Käynnistys:

- A** : Aseta kytkin 1 asentoon I tai II.
B : Aseta kytkin 1 asentoon I tai II. Aseta lämpötilan säädin 2 haluttuun asentoon.
C : Aseta kytkin 1 asentoon I. Valitse haluttu ohjelma tai ohjelmoi lämpötila ja ilmavirta halutuksi (katso "Asetukset").

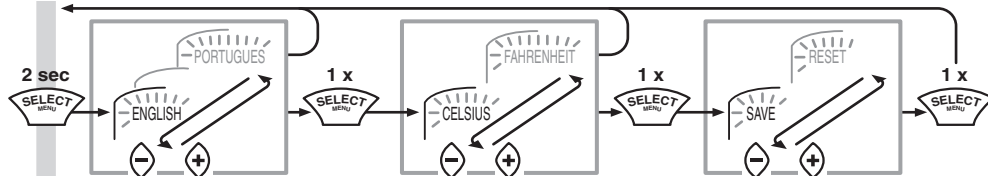
Pysäytys:

- Aseta kytkin 1 asentoon 0.
 Jäähdytä laite asettamalla kytkin 1 asentoon II ja lämpötilan säädin 2 asentoon MIN. Laitteen jäähdyttyä, asetat kytkimen 1 asentoon 0.
 Jäähdytä laite käyttämällä sitä asennossa COOL DOWN (katso "Asetukset").
 Laitteen jäähdyttyä, asetat kytkimen 1 asentoon 0.

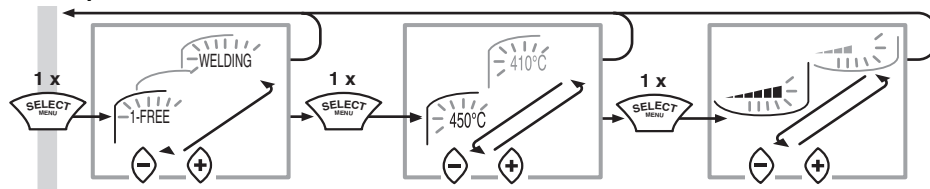
C Asetukset näytön 2 avulla

Valinta käynnistyy painikkeella SELECT (Menu). Huomio: Näytön lukeman vilkkuessa, sitä voidaan aina muuttaa PLUS ja MINUS painikkeilla. SELECT-painikkeen uusi painallus siirtää askeleen eteenpäin valikossa.

Kielen valinta, lämpötila



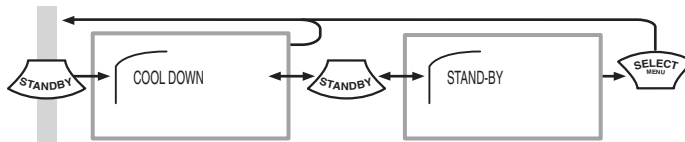
Toimintaohjelman valinta



1. 1-Vapaa asetus	80 °C / 5	8. Hitsaus PPEPDM	280 °C / 5
2. 2-Vapaa asetus	80 °C / 5	9. Hitsaus HD-PE	300 °C / 3
3. Supistus	450 °C / 5	10. Hitsaus PP	320 °C / 3
4. Taivutus	500 °C / 4	11. Hitsaus PVC-U	340 °C / 3
5. Pehmeä juotos	650 °C / 3	12. Hitsaus ABS	360 °C / 3
6. Maalin kuivattaminen	650 °C / 5	13. Hitsaus PC	370 °C / 3
7. Maalinpoisto	425 °C / 5	14. Lattiakalvojen hitsaus	450 °C / 3

Valitun toimintaohjelman avainsana vilkkuu näytöllä. Pidempi teksti käynnistyy n. 2 s kuluttua ja vaihtuu takaisin avainsanaksi kahden läpikäydyn syklin jälkeen. Tämän aikana voidaan painaa SELECT-painiketta uudelleen, lämpötilan tai ilmamäärän muuttamiseksi.

Valitse STANDBY tai COOL DOWN



- Valitse STANDBY, jos keskeytät työn hetkeksi. Energiantarve supistuu.
- Valitse aina COOL DOWN työn loputtua. Katkaise virta laitteesta, kun se on jäähdyntynyt ja irrota pistotulppa pistorasiasta.

**Suomi****Vaatimustenmukaisuusvakuutus**

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japani

vahvistaa täten, että kuumailmapuhaltimet **HG5012, HG551V, HG651C**

jotka on valmistanut LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, täyttävät yrityksemme markkinoille tuomassa kokoonpanossa EY-direktiivin 2004/108 ja 2006/95 vaatimukset ja että seuraavia standardeja on sovellettu vaatimustenmukaisuuden todistamiseksi:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Svenska**Konformitetsförklaring**

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bekräftar härmed att varmluftsfläktarna **HG5012, HG551V, HG651C**

tillverkat av LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, uppfyller kraven i EG-riklinjerna 2004/108 och 2006/95 i de utföranden som ställs till förfogande av oss. Följande normer har tillämpats:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Rätten till ändringar förbehålles

Ελληνικά**Δήλωση συμβατότητας**

η MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Ιαπωνία

δηλώνει ότι οι φυσητήρες θερμού αέρα **HG5012, HG551V, HG651C**

στην έκδοση που έχει τεθεί από εμάς σε κυκλοφορία στην αγορά και κατασκευάζονται από την LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, πληρούν τις προδιαγραφές της ΕΕ 2004/108 και 2006/95 και εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Τηρείται το δικαίωμα αλλαγών

Türkçe**Uygunluk Beyanı**

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japonya

firması, LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil firması tarafından üretilmiş

HG5012, HG551V, HG651C

tipi sıcak hava tabancalarının, piyasaya sunuldukları şekilde 2004/108 ve 2006/95 sayılı Avrupa Birliği Direktiflerine uygun olduğunu ve aşağıda belirtilen standartların uygulandığını beyan eder:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Değişiklik yapma hakkı saklıdır

Polski**Deklaracja zgodności**

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japonia

Stwierdza, że dmuchawy gorącego powietrza – opalarki typu

HG5012, HG551V, HG651C

wyprodukowane przez firmę LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, Szwajcaria i wprowadzone do obrotu rynkowego przez naszą firmę spełniają wymogi podane w dyrektywach Komisji Europejskiej KE 2004/108 i 2006/95. Zastosowano również następujące normy:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Magyar**Megfelelőségi Nyilatkozat**

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japán

ezennel igazolja, hogy a következő típusú forró levegő fúvó berendezés:

HG5012, HG551V, HG651C

(gyártja: LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil) az általunk forgalmazott kivitelen megfelel a 2004/108 és 2006/95 számú EK-irányelveknek, és a következő szabványok alkalmazásával készül:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

A módosítások joga fenntartva

Česky**Prohlášení o shodě**

Společnost MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japonsko

potvrzuje, že ventilátory horkého vzduchu **HG5012, HG551V, HG651C**

ivyrobeny společností LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, splňují v námi dodaném provedení požadavky směrnice ES 2004/108 a 2006/95 a že byly použity následující normy:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Změny vyhrazeny

Slovensčina**Prehlásenie konformity**

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japonsko

potvrzuje, že dýchadlo horúceho vzduchu **HG5012, HG551V, HG651C**

vyrobené spoločnosťou LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, spĺňa smernice EG 2004/108 a 2006/95 konštrukčného vyhotovenia, ktoré sme uviedli do chodu a boli aplikované nasledovné normy:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Zmeny vyhradené

Română**Declarație de conformitate**

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japonia

Confirmă faptul că suflanta cu aer cald **HG5012, HG551V, HG651C**

fabricată de LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, în execuția realizată de noi, respectă directivele EC 2004/108 și 2006/95 și s-au aplicat următoarele norme:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Ne rezervăm dreptul de a efectua orice modificări necesare



Македонски**Изјава за сообразност**

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan
потврдува дека, апаратите за
дување топол воздух
HG5012, HG551V, HG651C

произведени од ЛАЈСТЕР Процес
Технологиис, Галилео-Штрассе-6056,
Швајцарија-6056, Кегисвил, во
состојбата во која се пуштени во
промет од наша страна, ги исполнуваат
условите на директивите на ЕУ 2004/108
и 2006/95 и дека се применети
следните норми

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

**Го задржуваме правото на
промени**

中文**合規聲明**

MAKITA Corporation 公司
地址：3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

本公司在此聲明，
由LEISTER Process Technologies
公司（地址：Galileo-Strasse 10,
CH-6056 Kaegiswil）
生产的具由本公司投入流通使用的规格
质量的型号为 HG5012, HG551V 和
HG651C 的热气鼓风机符合
2004/108 号及 2006/95
号欧盟方针的规定，并且使用了如下
标准：EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN
50366, EN 62233, EN 60335-2-45

保留变更权

ქართული

კორპორაცია „მაკიტა“, მისამართი:
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

ადასტურებს რომ ჰაერის გამათბობელი
HG5012, HG551V, HG651C

წარმოებული
LEISTER Process Technologies მიერ,
მისამართი: Galileo-Strasse 10,
CH-6056 Kaegiswil აკმაყოფილებს
EG 2004/108 და 2006/95 ნორმებს და
გამოიყენება შემდეგ პირობებში:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

ცვლილებები დაცულია

日本語**規則順守証明**

郵便番号 446-8502
愛知県安城市住吉町3丁目11番8号
株式会社 マキタ 日本

は、LEISTER Process Technologies、
Galileo-Strasse 10、CH-6056 Kaegiswil
により作製された熱風エアブローア—
HG5012, HG551V, HG651C

に E G 規則 2004/108
および 2006/95 を順守し、以下の基準
を利用していることをここに表記いた
します：

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

変更あり

Հայերեն**Հաստատման և
հայտարարություն**

MAKITA Corporation (կորպորացիան),
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

հաստատում է, որ
HG5012, HG551V, HG651C
մասնիչի արդյունաբերական ֆեները

արտադրված են
LEISTER Process Technologies,
Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil
կողմից, ընդ որում մեր կողմից վաճառքի
հանված սպառաճախիչները իրականացնում
են EG-ի ցուցումների 2004/108, 2006/95
պահանջները և որոնք կիրառված են
հետևյալ նորմերը.
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

Փոփոխությունները հնարավոր են

22.04.2009

Tomoyasu Kato, Director



P-71417
HG5012/HG551V
HG651C



P-71423
HG5012/HG551V
HG651C



P-71439
HG551V/HG651C



P71445
HG5012/HG551V
HG651C



P-71451
HG651C



P-71473
HG651C



P-71489
HG651C



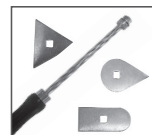
P-71495
HG651C



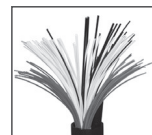
P-71504
HG651C



P-71548



P-71554



PP, P-71510
HDPE, P-71526
ABS, P-71532

Headquarters

MAKITA Corporation
3-11-8 Sumiyoshi-cho
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK 15 8JD, United Kingdom